

DELIVRANCE DU 1^{ER} TITRE DE SEJOUR *STUDENT RESIDENCE PERMIT* *PROCESS*

(Article L.313-7 du Code de l'entrée et du Séjour des étrangers et du droit d'asile)
(Article L.313-7 of the law on the entry and residency of foreigners and the right of asylum – CESEDA law)

N.B LES DOSSIERS INCOMPLETS NE SERONT PAS SOUMIS A LA PREFECTURE
N.B. INCOMPLETE APPLICATIONS WILL NOT BE FORWARDED TO THE PREFECTURE OF GIRONDE.

QUI DOIT EN FAIRE LA DEMANDE - WHO MAY APPLY ?

LES TITULAIRES D'UN VISA ETUDIANT DE TYPE D, et qui ont atteint l'âge de 18 ans avant la fin de validité du visa.
HOLDERS OF A "SCHOOL PUPIL" D VISA FOR STUDENTS, and who have reached the age of 18 while this visa is still valid.

ASSUREZ-VOUS D'AVOIR LES DOCUMENTS ORIGINAUX ET UNE COPIE DE CHACUN DE CES DOCUMENTS.

N.B. Les documents doivent être traduits en français et certifiés par un traducteur assermenté par l'Ambassade de France ou la Cour d'Appel.

PROVIDE THE ORIGINAL DOCUMENTS AND A PHOTOCOPY OF EACH OF THE DOCUMENTS.

N.B. The documents must be translated into French by a translator accredited by the French Courts or a consular agency.

N'oubliez pas le timbre fiscal !
REMEMBER TO PROVIDE THE FISCAL STAMPS!

PRENDRE RENDEZ-VOUS SUR LE SITE
TAKE AN APPOINTMENT ON THE WEB SITE

[HTTPS://RENDEZVOUS.U-BORDEAUX.FR/CENTRE/CELLULE-CARTE-DE-SEJOUR](https://rendezvous.u-bordeaux.fr/centre/cellule-carte-de-sejour)

DOCUMENTS REQUIS - DOCUMENTS REQUIRED

A L'ÉTUDE DE VOTRE DOSSIER, IL EST POSSIBLE QUE L'ON VOUS DEMANDE DES DOCUMENTS QUI NE FIGURENT PAS SUR CETTE LISTE.
WHEN YOUR APPLICATION IS BEING CONSIDERED, YOU MAY BE ASKED TO PROVIDE ADDITIONAL DOCUMENTS NOT ON THIS LIST.

☐ PREUVE D'IDENTITE - PROOF OF IDENTITY

- ⇒ **PASSEPORT** (et la photocopie de la page indiquant votre statut civil, la période de validité, ainsi que le tampon de la date d'entrée en France)
PASSPORT (and photocopy of the pages indicating civil status, validity, entry stamp and visa)
- ⇒ **ACTE DE NAISSANCE TRADUIT** en français et certifié par un traducteur assermenté par l'Ambassade de France ou la Cour d'Appel.
BIRTH CERTIFICATE TRANSLATED into French by a translator accredited by the French Courts or a consulate.
- ⇒ **4 PHOTOS D'IDENTITE**, taille 3.5 x 4.5 cm, doit être récente et de bonne qualité.
4 IDENTITY PHOTOGRAPHS, non-cropped, with good contrast, frontal view, bare-headed, size 3.5 x 4.5 cm, to be recent and a good likeness.

N.B. Pour les demandeurs mariés ou divorcés: si le nouveau nom de famille n'apparaît pas sur le passeport, il/elle doit donc fournir **une copie du certificat de mariage**, ou de divorce et une attestation d'identité rédigée par le consulat de son/sa ville d'origine.

N.B. For married or divorced applicants: if the applicant's new name does not appear on the passport, he or she must also provide a **copy of the marriage certificate** or divorce ruling and an attestation of identity drawn up by the consulate in his or her country of origin.

☐ PREUVE D'INSCRIPTION - PROOF OF MATRICULATION

- ⇒ **CERTIFICAT DE SCOLARITE, D'ADMISSION OU DE PRE-ADMISSION** dans une université publique ou privée ou d'un centre de formation (**N.B.** les certificats doivent être originaux et tamponnés par l'école)
CERTIFICATE OF MATRICULATION, ADMISSION OR PRE-ADMISSION in a public or private secondary school or higher education establishment or basic training centre (N.B. the applicant must provide a Certificate of Schooling stamped by the relevant educational establishment).

☐ PREUVE DE DOMICILIATION - PROOF OF DOMICILE

N.B. L'attestation doit être datée **de moins de 3 mois**.

N.B. The proof must date from within **the last 3 months**.

⇒ **POUR LES ETUDIANTS HORS RESIDENCE ETUDIANTE - FOR STUDENTS WITH A PERSONAL ADDRESS**

- ✓ **ATTESTATION DE LOYER/CERTIFICAT DE RESIDENCE** et copie des papiers d'identité du propriétaire si le propriétaire est un particulier.
RENTAL AGREEMENT and a copy of the lessor's ID document if the lessor is a private person.
- ✓ Et l'Attestation d'assurance du logement ou une facture EDF
And household insurance or an EDF or GDF bill (electricity or gas supplier)

⇒ **POUR LES ETUDIANTS EN RESIDENCE ETUDIANTE - FOR STUDENTS IN UNIVERSITY HALL OF RESIDENCE**

- ✓ **ATTESTATION DE LOYER/CERTIFICAT DE RESIDENCE**, datant de moins de 3 mois et avec un tampon officiel.
ATTESTATION FROM THE MANAGER of the hall of residence issued within the last three months, bearing an official stamp.

☐ PREUVE DE RESSOURCES FINANCIERES - PROOF OF FINANCIAL RESOURCES

⇒ **POUR LES ETUDIANTS NE BENEFICIANT PAS DE BOURSE - FOR STUDENTS NOT RECEIVING A GRANT**

- ✓ Attestation de la banque montrant que vous bénéficiez d'un **montant mensuel minimum de 615€**.
Attestation from a bank showing an amount in euros or the exchange rate proving that the student has a monthly income of at least €615 (equal to the full maintenance allowance paid by recipients of a grant from the French government)
- ✓ Ou une attestation d'un soutien financier par une tiers personne (Vous devez donc aussi fournir les pièces d'identité de la personne ainsi qu'une preuve de résidence et ses 3 derniers bulletins de paie)
Or an attestation of financial support from a third party (third party's national ID card or valid residence permit and tax office notice of assessment for the previous year or his/her last three salary slips)

PREUVE DE COUVERTURE SOCIALE - PROOF OF INSURANCE COVER

⇒ **POUR LES ETUDIANTS DE MOINS DE 28 ANS - FOR STUDENTS AGED UNDER 28 YEARS**

- ✓ Attestation mentionnant que vous êtes couvert par la Sécurité Sociale Etudiante.
Attestation of insurance cover from a student mutual insurance company or from the general national health scheme.

⇒ **POUR LES ETUDIANTS DE PLUS DE 28 ANS - FOR STUDENTS AGED OVER 28 YEARS**

- ✓ Attestation ou copie de couverture Sociale.
Attestation or a copy of a health insurance contract covering the entire university year.

UN TIMBRE FISCAL DE 58€ - ONE € 58 FISCAL STAMP

Disponible en bureau de Tabac.
Purchased at the local tax office

N.B. Un **timbre fiscal de 19€** vous sera demandé **pour vous délivrez le timbre de l'OFII** après le rendez-vous.

N.B: You will be asked to supply **fiscal stamps to the value of €19** when issued with your **biometric residence permit**.

RECAP' DES DOCUMENTS – RECAP' OF THE PAPERS

	LES DOCUMENTS QUE VOUS DEVEZ PRÉPARER <i>TO PROVIDE BY YOURSELF</i>	LES DOCUMENTS FOURNIS PAR L'ÉCOLE <i>PROVIDED BY THE SCHOOL</i>
PASSEPORT <i>PASSPORT</i>	X	
ACTE DE NAISSANCE TRADUIT ET CERTIFIÉ <i>BIRTH CERTIFICATE TRANSLATED INTO FRENCH</i>	X	
4 PHOTOS D'IDENTITÉ <i>4 ID PHOTOS</i>	X	
Copie du Certificat de Mariage <i>Copy of the marriage certificate</i>	X	
CERTIFICAT D'INSCRIPTION = Lettre d'accréditation <i>CERTIFICATE OF MATRICULATION</i> = Accreditation Letter		X
ATTESTATION D'ADMISSION = Certificat de Scolarité <i>ATTESTATION OF ADMISSION</i> = Letter of Acceptance		X
PREUVE DE DOMICILIATION = Certificat de Résidence <i>PROOF OF DOMICILE</i> = Letter of Guarantee	Demandez à votre propriétaire <i>Ask to your owner</i>	Si vous êtes dans une résidence étudiante <i>If you are in a student residence</i>
ATTESTATION DE RESSOURCES FINANCIÈRES SUFFISANTES <i>PROOF OF FINANCIAL RESOURCES</i>	Demandez à votre banque <i>Ask to your bank</i>	
ATTESTATION DE COUVERTURE SOCIALE <i>PROOF OF INSURANCE COVER</i>		X
2 TIMBRES FISCAUX = un de 58€ + un de 19€ 2 FISCAL STAMPS = one of 58€ + one of 19€	Achetez en un dans un Tabac <i>Buy it in one local tax office or in a Tobacco shop which sell it</i>	

ALLER A L'UNIVERSITE DE BORDEAUX POUR LE RENDEZ-VOUS
FOR THE APPOINTMENT : GO TO THE UNIVERSITY OF BORDEAUX

166 Cours de l'Argonne
33 000 BORDEAUX